

**ENGLISH:** Installation instructions for flashing of skylights for USA and Canada

**ESPAÑOL:** Instrucciones de instalación para tapajuntas de tragaluces para USA y Canada

**FRANÇAIS :** Feuillet d'instructions pour l'installation du solin pour puits de lumière pour les Etats-Unis et le Canada



**EDW +  
FS, FSF, VS, VSE**

	<p><b>English:</b> EDW is designed for roof pitch 15-85 deg. Note: Other types of VELUX flashings are available for roofing materials not shown. Contact VELUX for grouping/combi installation of skylights.</p>	<p><b>Español:</b> EDW está diseñado para los techos con una inclinación desde 15 hasta 85 grados. Nota: Hay otros tipos de cercos tapajuntas VELUX para materiales de cubierta distintos de los que se muestran aquí. Comuníquese con VELUX para la instalación de tragaluces adosados (combi).</p>	<p><b>Français :</b> Le type EDW est conçu pour une pente de toit de 15 à 85 degrés. Remarque : D'autres types de solins VELUX sont disponibles pour des matériaux de couverture autres que ceux présentés. Communiquez avec un représentant de VELUX pour l'installation de puits de lumière groupés.</p>
--	--	--	--

		<table border="1"> <tr> <td>Preparing skylight Preparación del tragaluz Préparation du puits de lumière</td> <td><b>P. 2</b></td> </tr> <tr> <td>Checking brackets Comprobación de los anclajes Vérification des équerres de fixation</td> <td><b>P. 3</b></td> </tr> <tr> <td>Installing underlayment Instalación de la lámina de soporte Installation de la sous-couche</td> <td><b>P. 4</b></td> </tr> <tr> <td>Determine roofing situation Determine la situación de la cubierta Déterminez la nature de la toiture</td> <td><b>P. 5</b></td> </tr> <tr> <td>Installation procedure Procedimiento de instalación Instructions d'installation</td> <td><b>P. 6-11</b></td> </tr> </table>	Preparing skylight Preparación del tragaluz Préparation du puits de lumière	<b>P. 2</b>	Checking brackets Comprobación de los anclajes Vérification des équerres de fixation	<b>P. 3</b>	Installing underlayment Instalación de la lámina de soporte Installation de la sous-couche	<b>P. 4</b>	Determine roofing situation Determine la situación de la cubierta Déterminez la nature de la toiture	<b>P. 5</b>	Installation procedure Procedimiento de instalación Instructions d'installation	<b>P. 6-11</b>
Preparing skylight Preparación del tragaluz Préparation du puits de lumière	<b>P. 2</b>											
Checking brackets Comprobación de los anclajes Vérification des équerres de fixation	<b>P. 3</b>											
Installing underlayment Instalación de la lámina de soporte Installation de la sous-couche	<b>P. 4</b>											
Determine roofing situation Determine la situación de la cubierta Déterminez la nature de la toiture	<b>P. 5</b>											
Installation procedure Procedimiento de instalación Instructions d'installation	<b>P. 6-11</b>											

		<table border="1"> <tr> <td>Preparing skylight Preparación del tragaluz Préparation du puits de lumière</td> <td><b>P. 2</b></td> </tr> <tr> <td>Checking brackets Comprobación de los anclajes Vérification des équerres de fixation</td> <td><b>P. 3</b></td> </tr> <tr> <td>Installing underlayment Instalación de la lámina de soporte Installation de la sous-couche</td> <td><b>P. 4</b></td> </tr> <tr> <td>Determine roofing situation Determine la situación de la cubierta Déterminez la nature de la toiture</td> <td><b>P. 5</b></td> </tr> <tr> <td>Installation procedure Procedimiento de instalación Instructions d'installation</td> <td><b>P. 12-16</b></td> </tr> </table>	Preparing skylight Preparación del tragaluz Préparation du puits de lumière	<b>P. 2</b>	Checking brackets Comprobación de los anclajes Vérification des équerres de fixation	<b>P. 3</b>	Installing underlayment Instalación de la lámina de soporte Installation de la sous-couche	<b>P. 4</b>	Determine roofing situation Determine la situación de la cubierta Déterminez la nature de la toiture	<b>P. 5</b>	Installation procedure Procedimiento de instalación Instructions d'installation	<b>P. 12-16</b>
Preparing skylight Preparación del tragaluz Préparation du puits de lumière	<b>P. 2</b>											
Checking brackets Comprobación de los anclajes Vérification des équerres de fixation	<b>P. 3</b>											
Installing underlayment Instalación de la lámina de soporte Installation de la sous-couche	<b>P. 4</b>											
Determine roofing situation Determine la situación de la cubierta Déterminez la nature de la toiture	<b>P. 5</b>											
Installation procedure Procedimiento de instalación Instructions d'installation	<b>P. 12-16</b>											

Seller assumes no obligation whatsoever for failure of an architect, installer or building owner to comply with all applicable law ordinances, building codes and safety requirements.

El proveedor no asume responsabilidad alguna sobre errores de arquitecto, instalador o constructor por el incumplimiento de Leyes ordinarias, Normas de construcción o Normas de seguridad.

Le vendeur n'assume aucune responsabilité, quelle qu'elle soit, dans le cas où un architecte, un installateur ou un propriétaire n'observe pas les règlements de la loi qui sont applicables, les normes du code du bâtiment et de sécurité.

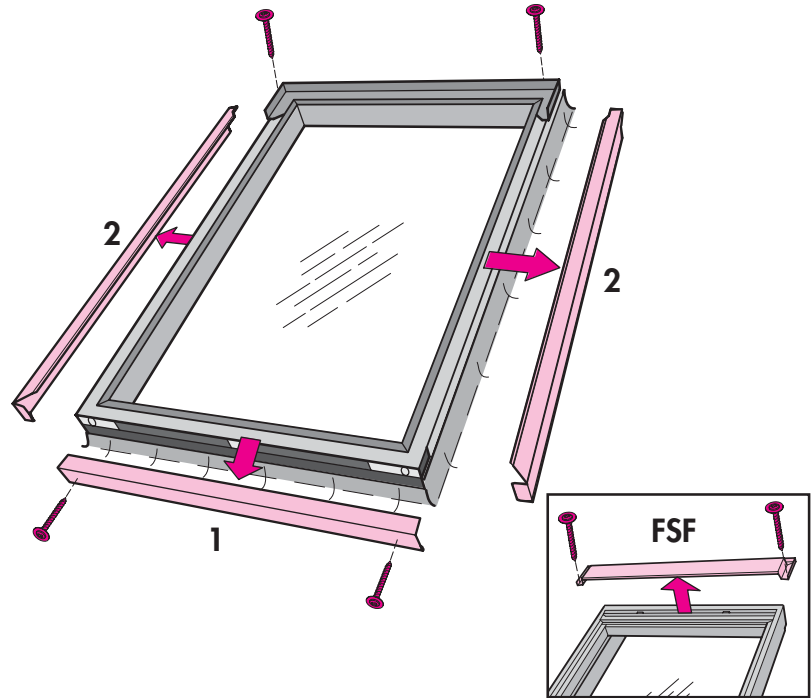
1a

**English:** Skylights **FS/FSF**: Remove cladding parts as shown.

**Español:** Tragaluces **FS/FSF**: Desmonte los perfiles de recubrimiento como se indica.

**Français:** Puits de lumière **FS/FSF**: Enlevez les pièces de revêtement comme l'indique l'illustration.

FS/FSF



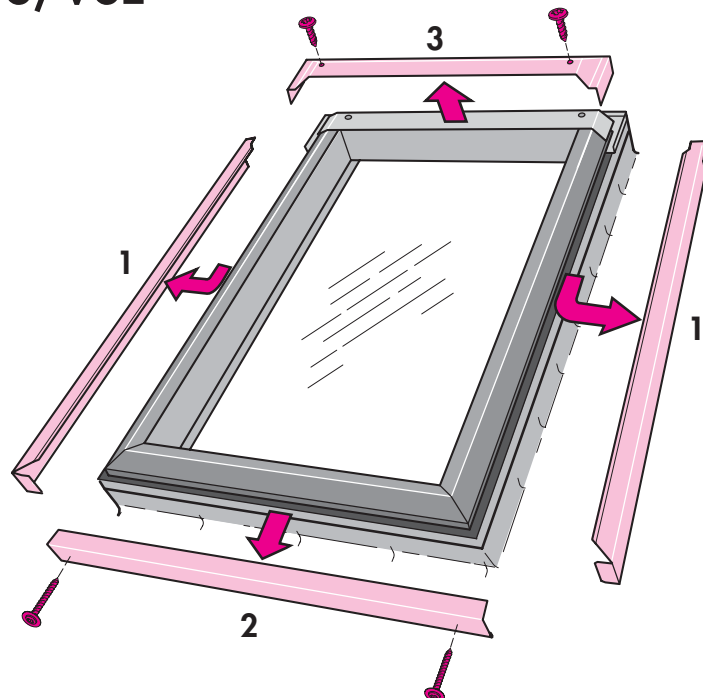
1b

**English:** Skylights **VS/VSE**: Remove cladding parts as shown.

**Español:** Tragaluces **VS/VSE**: Desmonte los perfiles de recubrimiento como se indica.

**Français:** Puits de lumière **VS/VSE**: Enlevez les pièces de revêtement comme l'indique l'illustration.

VS/VSE



Checking brackets

Comprobación de los anclajes

Vérification des équerres de fixation

2

**English:** Check bracket position for correct elevation of skylight in relation to the roof decking and roofing material. Bottom edge of frame must be flush with underside of roofing material – using EDW flashing:

**A:** On roofs without battens and on roofs with thick cedar shakes, the frame must be flush with the roof decking.

On roofs with thick battens, 1" (25 mm) or more, use battens to raise the frame.

**B:** On roofs with 3/4" (19 mm) standard battens, raise the frame by lowering the brackets. Lower the brackets by releasing and reattaching screws as shown.

**Español:** Compruebe que la posición de los soportes dé la altura correcta del tragaluz con relación al tablero y el material de cubierta. La parte inferior del marco debe estar a la altura del lado inferior del material de cubierta – si se usa tapajuntas EDW:

**A:** En techos sin rastreles y en techos con tablillas de cedro gruesas, el marco debe estar al mismo nivel que el tablero del techo.

En techos con rastreles gruesos, de 1" (25 mm) o más, use rastreles para elevar el marco.

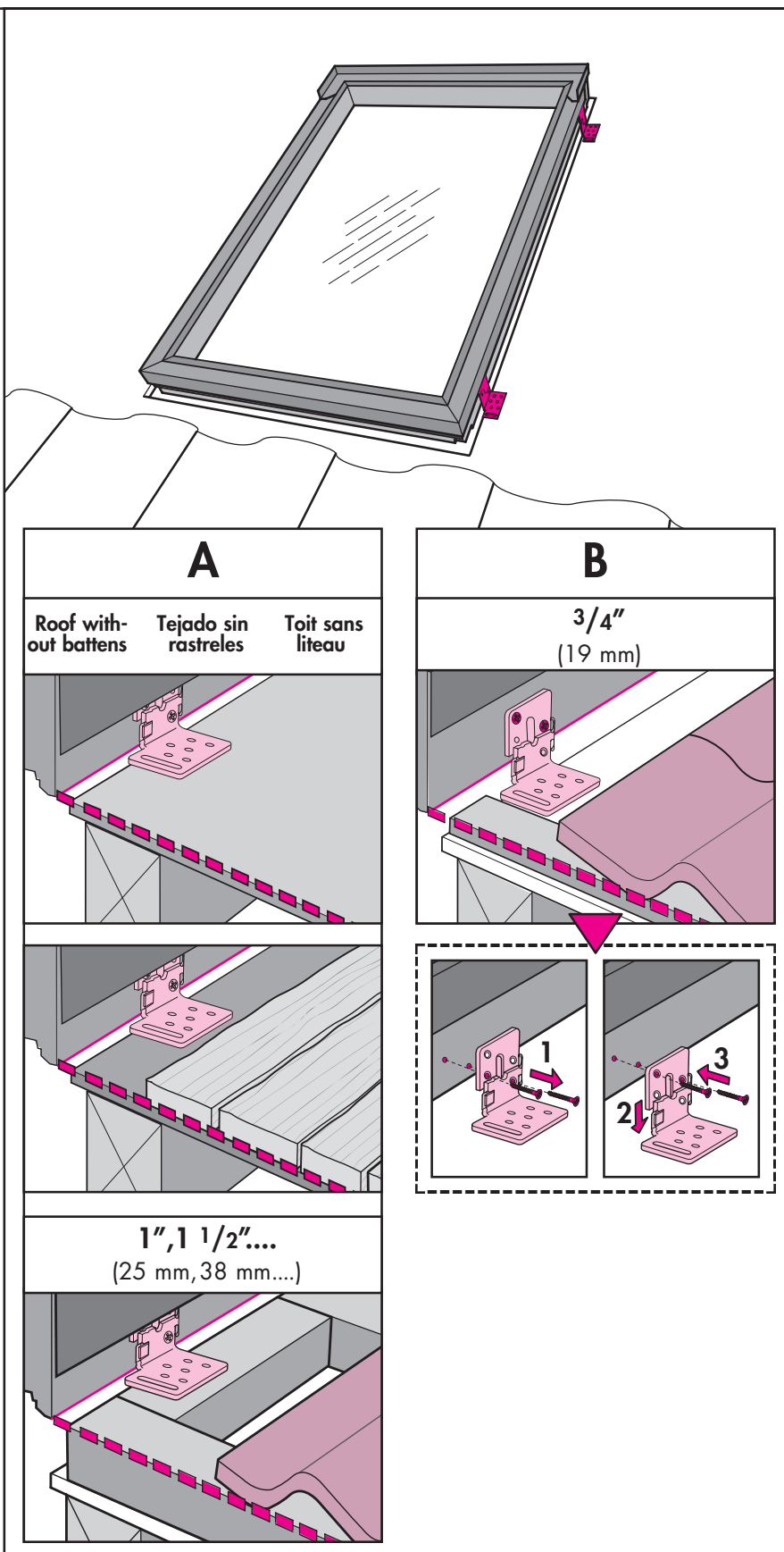
**B:** En techos con rastreles comunes de 3/4" (19 mm), eleve el marco bajando los soportes. Baje los soportes quitando los tornillos y volviendo a colocarlos como se indica.

**Français :** Vérifiez la position des équerres de fixation pour une élévation appropriée du puits de lumière, relativement aux panneaux de toit et matériaux de toiture minces. Le bord inférieur du cadre doit affleurer le dessous du matériau de toiture en utilisant le solin de type EDW.

**A :** Sur les toits sans liteau et sur les toits en bardeaux de cèdre épais, le cadre doit affleurer la surface du toit.

Sur les toits à liteaux épais, 1 po (25 mm) ou plus, utilisez les liteaux pour élever le cadre.

**B :** Sur les toits à liteaux standards de 3/4 po (19 mm), elevez le cadre en abaissant les équerres de fixations. Pour déplacer les équerres de fixations, désengagez les vis et remettez-les en place comme l'indique l'illustration.



Installing underlayment

Instalación de la lámina de soporte

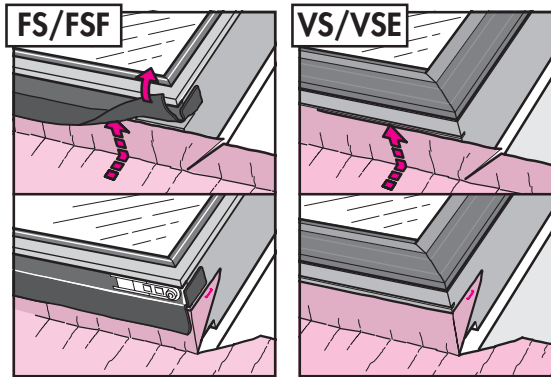
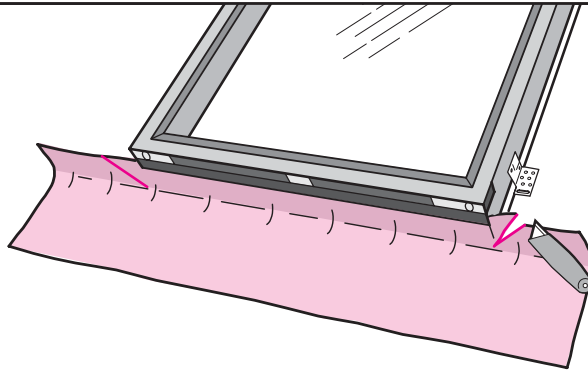
Installation de la sous-couche

3

**English:** Underlayment must be applied before installation of flashing. Follow underlayment manufacturer's instructions. Wrap bottom frame with underlayment, see details. In areas with severe weather conditions, a self-adhesive roofing underlayment must be used. Consider use of VELUX underlayment (type ZOZ 121 in US and ZOZ 211 in Canada) for this purpose.

**Español:** Debe aplicarse una lámina de soporte antes de instalar el tapajuntas. Siga las instrucciones del fabricante de la lámina de soporte. Fije la lámina de soporte a la parte inferior del marco; vea los detalles de las ilustraciones. En áreas con condiciones climáticas severas, debe usarse una lámina de soporte autoadhesiva para techos. Puede ser conveniente utilizar la "protección contra el agua y el hielo" (VELUX ZOZ en los EE.UU. y ZOZ 211 en Canadá).

**Français :** Il faut appliquer la sous-couche avant d'installer le solin. Suivez les directives du fabricant de la sous-couche. Recouvrez le cadre inférieur avec la sous-couche (consultez les détails). Dans les régions où les conditions climatiques sont rigoureuses, il faut utiliser une membrane de revêtement de toiture auto-collante. Préférez l'utilisation de la membrane auto-collante VELUX (type ZOZ 121 aux É.-U. et ZOZ 211 au Canada).

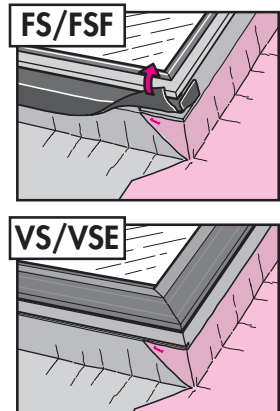
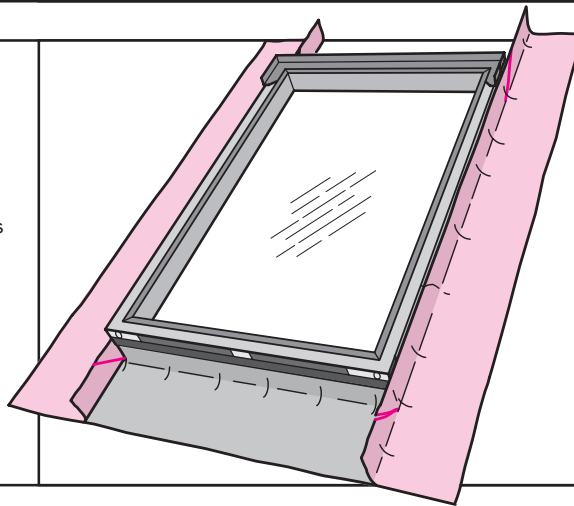


4

**English:** Wrap the side frames with underlayment as shown.

**Español:** Fije la lámina de soporte a los lados del marco, como se indica.

**Français :** Recouvrez les parties latérales du cadre à l'aide de la sous-couche, comme l'indique l'illustration.

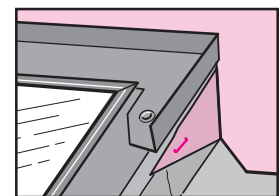
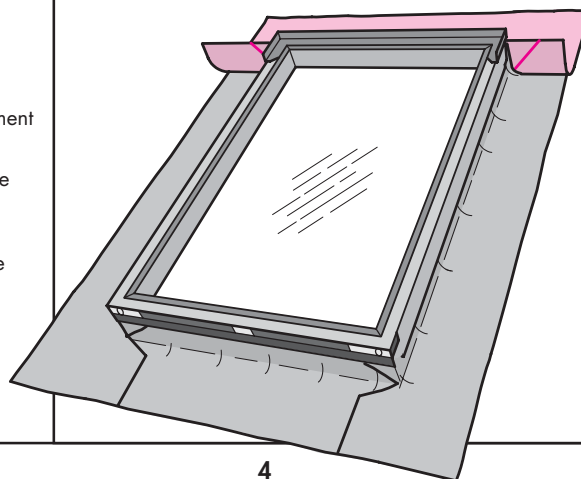


5

**English:** Wrap the top frame with underlayment as shown.

**Español:** Fije la lámina de soporte a la parte superior del marco, como se indica.

**Français :** Recouvrez la partie supérieur du cadre avec la sous-couche, comme l'indique l'illustration.

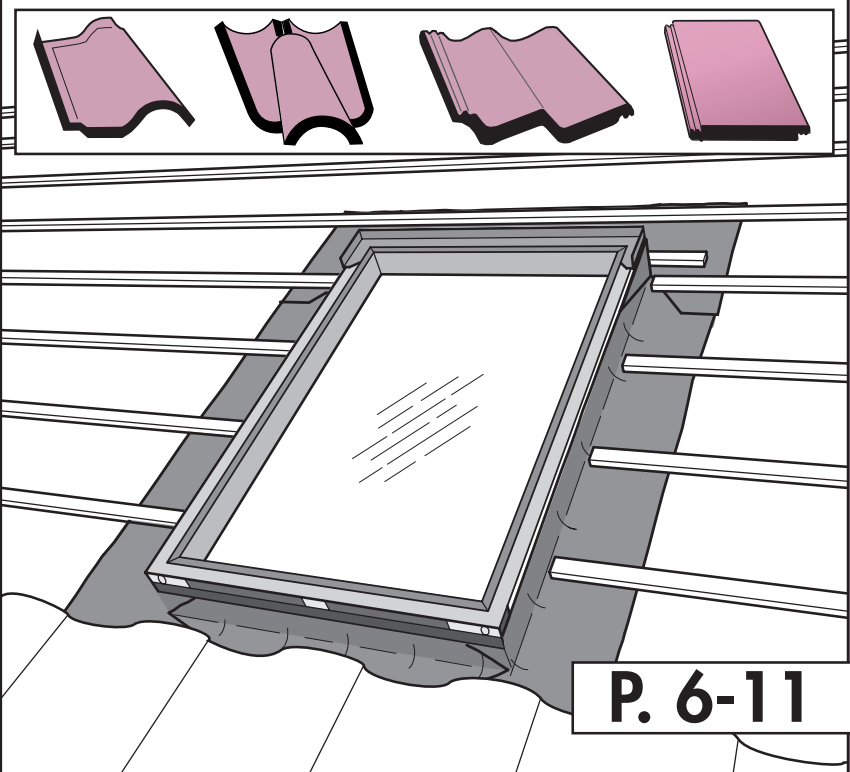


<p><b>Determine roofing situation</b></p>	<p><b>Determine la situación de la cubierta</b></p>	<p><b>Déterminez la nature de la toiture</b></p>
---	---	--

**English:** Installation procedure for tile roofs, see pages 6-11.

**Español:** Procedimiento de instalación para techos de tejas, vea las páginas 6-11.

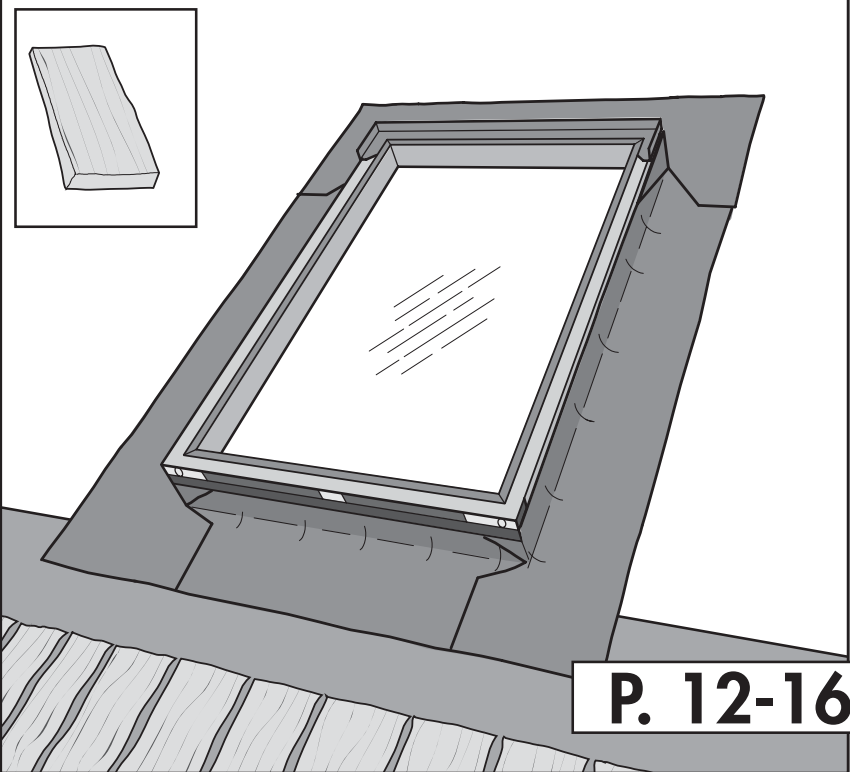
**Français :** Instructions d'installation pour toits en tuiles, voir pages 6-11.



**English:** Installation procedure for thick cedar shake roofs, see pages 12-16.

**Español:** Procedimiento de instalación para techos de tablillas de cedro gruesas, vea las páginas 12-16.

**Français :** Instructions d'installation pour toits en bardeaux de cèdre épais, voir les pages 12-16.

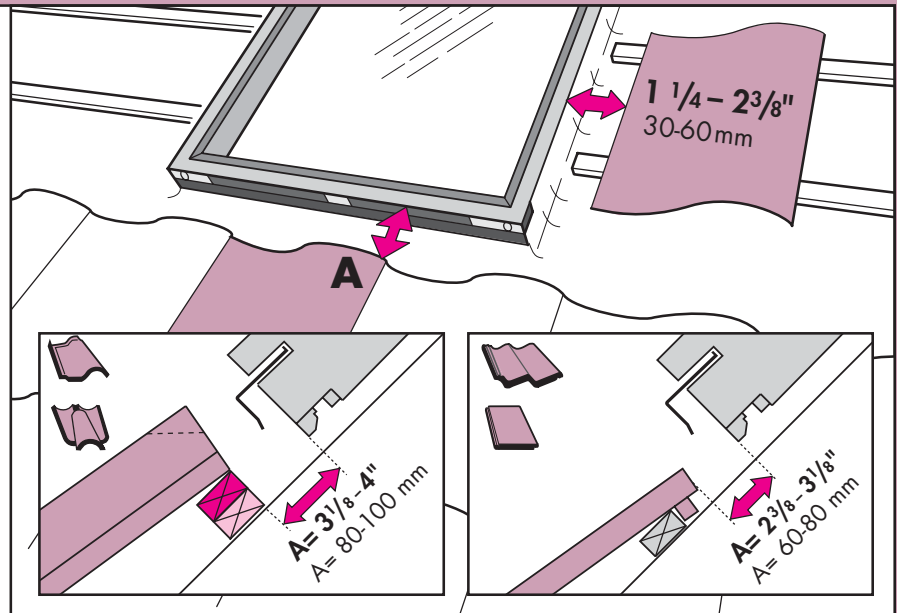


6

**English:** Make necessary preparations observing clearance between frame and roofing material. The clearance (A) between bottom frame and top edge of roofing material increases with higher profile of tiles as shown.

**Español:** Efectúe las preparaciones necesarias respetando la distancia entre el marco y el material de cubierta. La distancia (A) entre el marco inferior y el borde superior del material de cubierta aumenta con el aumentar del perfil de las tejas, según se ilustra.

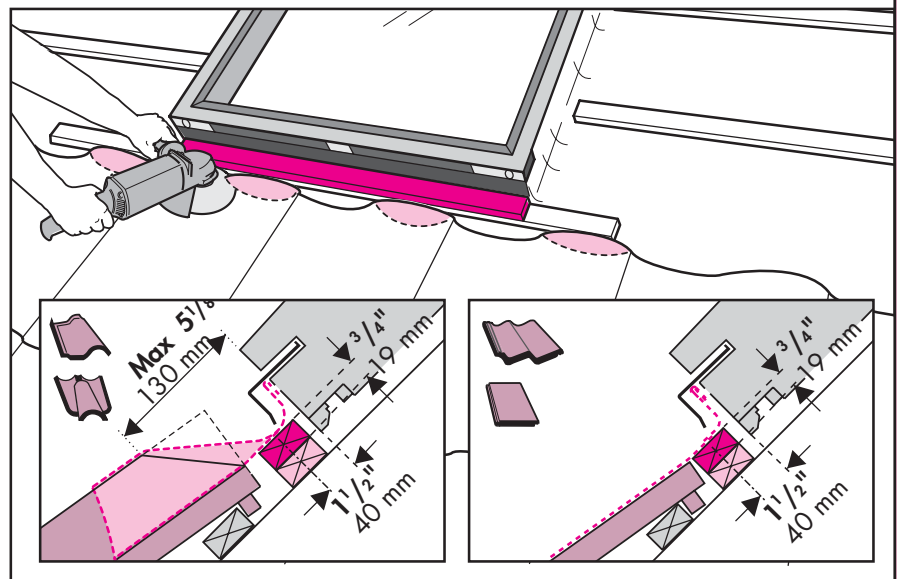
**Français :** Effectuez le préparatifs nécessaire en conservant un espace entre le cadre et le matériel du couverture. L'espace (A) entre le bas du cadre et l'arête supérieure du matériel de couverture s'accroît avec l'épais-seur des tuiles, comme l'indique l'illustration.



**English:** Chamfer tiles if necessary, and install support battens for the sill flashing. This will insure correct drainage of water off the sill flashing.

**Español:** Acanale las tejas de ser necesario e instale listones de apoyo para la parte inferior del tapajuntas. Esto asegurará el drenaje de agua adecuado del tapajuntas.

**Français :** Chanfreinez les tuiles, au besoin, et installez les liteaux de soutien pour l'appui du solin. Ceci assurera un drainage adéquat de l'eau venant du solin du bas.

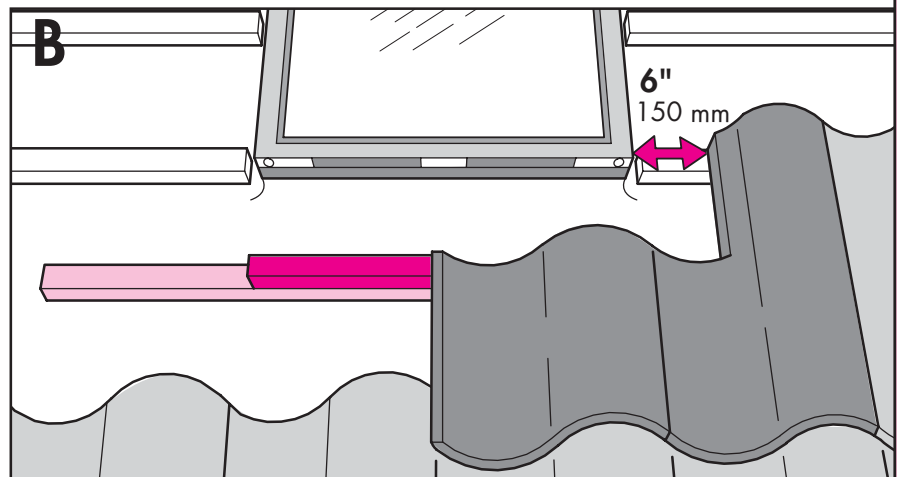


B

**English:** If a full course of tiles below the skylight cannot be accomplished, the tiles at the bottom corners must be cut to leave a 6" (150 mm) clearance to the side frame. Install support battens as shown to compensate for the cut away part of the tiles and secure the tiles.

**Español:** Si no puede lograrse completar una hilada de tejas debajo del tragaluz, las tejas de las esquinas inferiores deben cortarse para dejar un espacio de 6" (150 mm) en el lado del marco. Instale listones de apoyo como se ilustra para compensar la parte recortada de las tejas y fije las tejas.

**Français :** En l'absence d'une pleine bande de tuiles sous le puits de lumière, couper les tuiles aux coins inférieures en laissant un jeu de 6" (150 mm) par rapport au cadre. Installer les liteaux de soutien pour compenser pour les tuiles coupées et fixer les tuiles.





7

**English:** Position sill flashing section as shown and install battens to support joints if necessary. Attach to frame with nails provided.

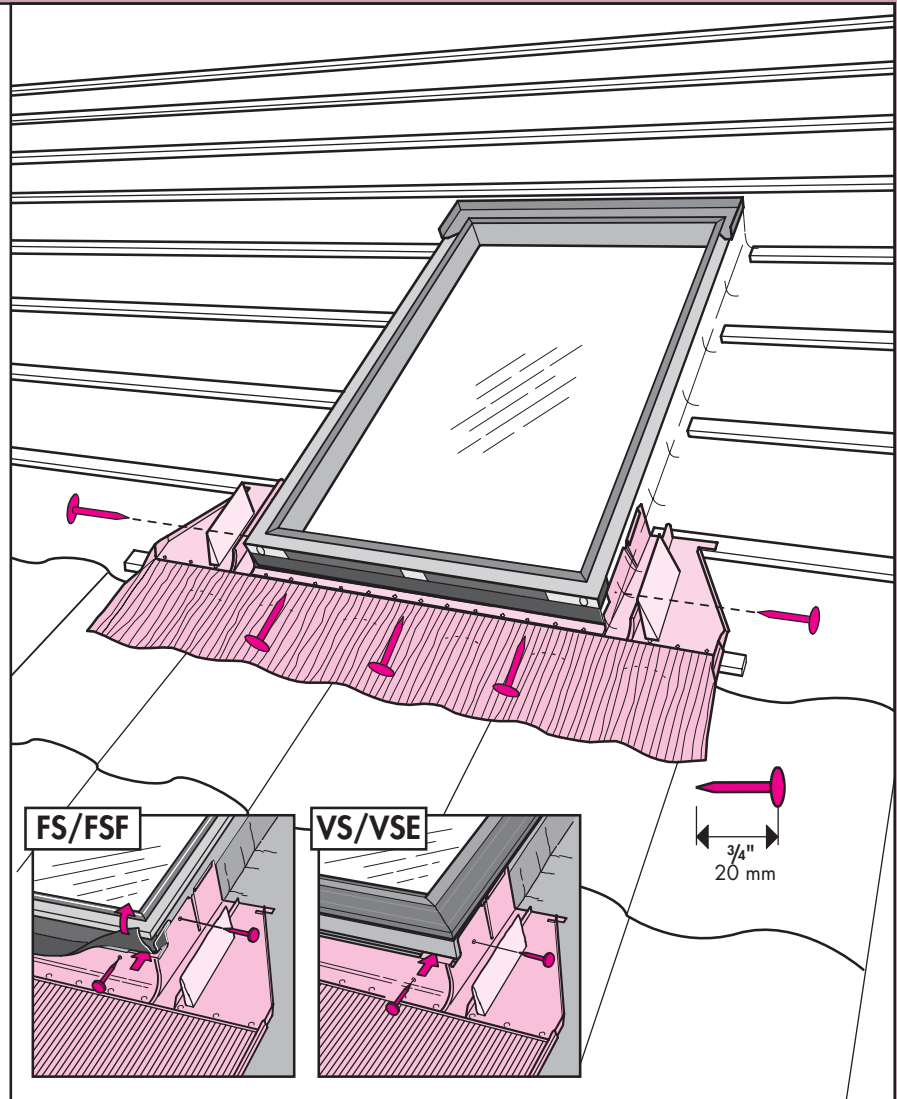
**Skylights FS/FSF:** The sill flashing section must be placed between the underglass rubber gasket and the bottom frame.

**Español:** Coloque la sección de tapajuntas del alféizar como se ilustra e instale listones para el apoyo de las uniones, si fuese necesario. Fije al marco con los clavos suministrados.

**Tragaluces FS/FSF:** La sección tapajuntas del alféizar debe colocarse entre la guarnición de goma debajo del cristal y el marco inferior.

**Français :** Positionnez le solin du bas, comme l'indique l'illustration, et installez les liteaux de façon à supporter les joints, si nécessaire. Attachez le solin du bas au cadre à l'aide des clous fournis.

**Puits de lumière FS/FSF :** Assurez-vous de placer le solin du bas entre la pièce d'étanchéité en caoutchouc et la partie inférieure du cadre.

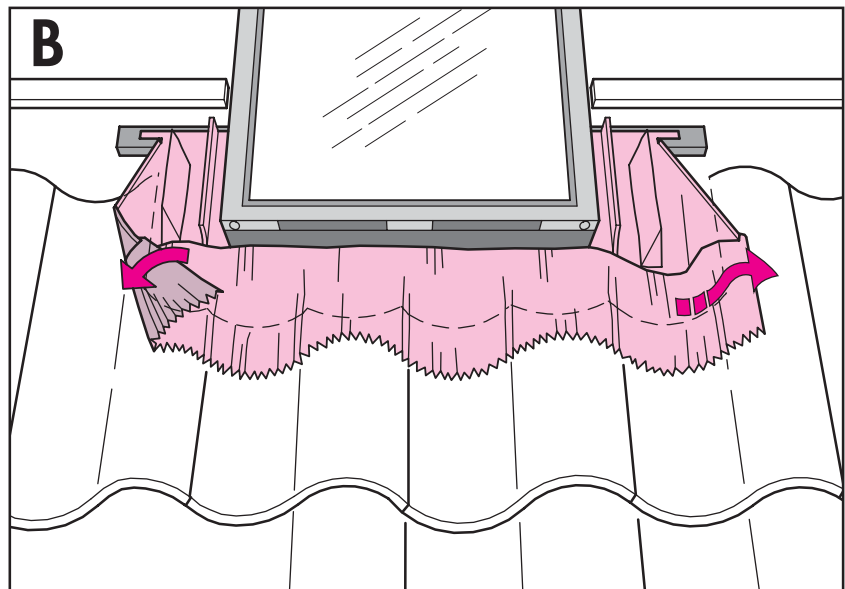


B

**English:** With modified corner tiles, do not attach the flashing before the side pieces have been bent and adapted to fit the corner tile as shown.

**Español:** Con las tejas de esquina modificadas no fije el tapajuntas antes de que las piezas laterales se hayan encorvado y adaptado para encajar con las tejas de esquina, como se ilustra.

**Français :** N'attachez pas le solin avant que les pièces du côté soient repliées pour accommoder les tuiles inférieures, seulement pour les installations comprenant des tuiles inférieures modifiées, comme l'indique l'illustration.

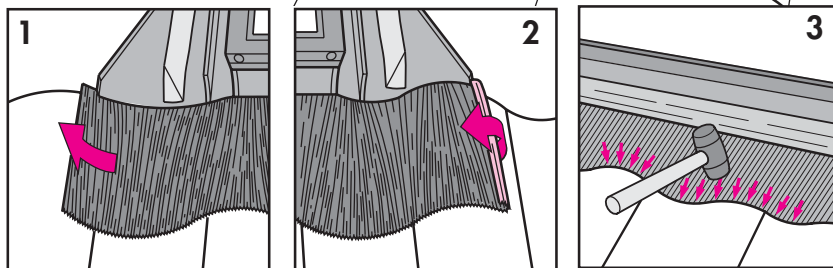
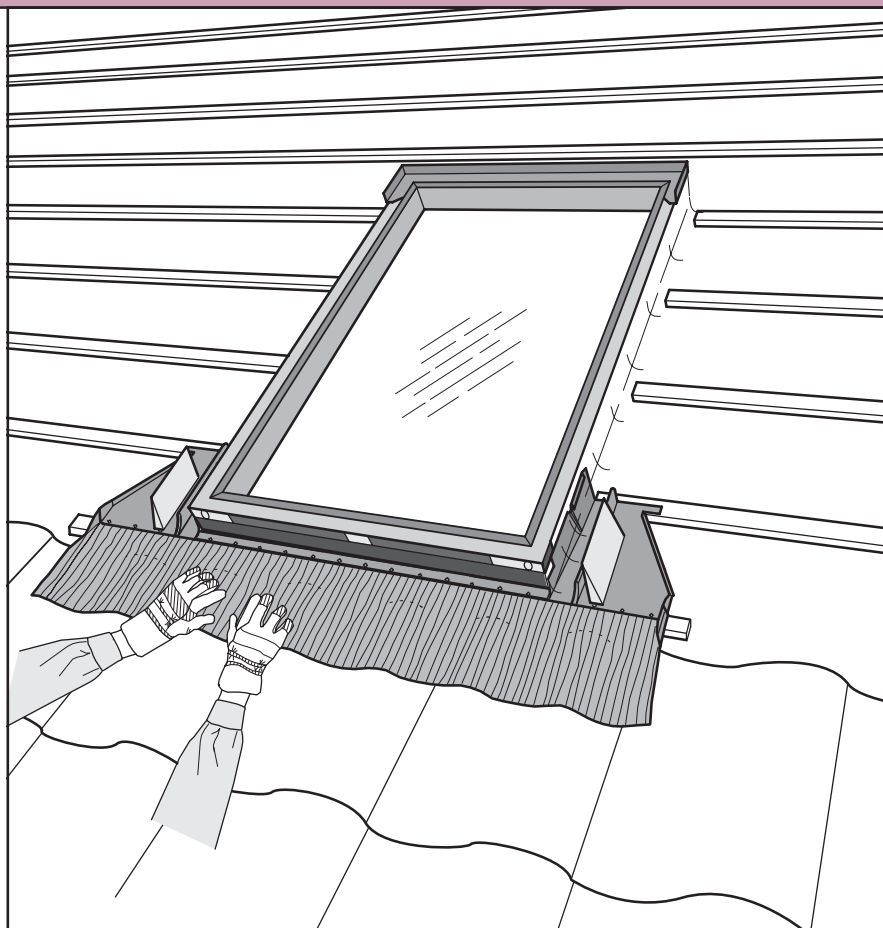


8

**English:** 1: Stretch out pleats and 2: fold ends of apron over to form water return. 3: Dress apron over roofing material.

**Español:** 1: Aplane los pliegues y 2: doble los extremos del guarda-aguas para formar el retorno del agua. 3: Coloque el guarda-aguas encima del material de cubierta.

**Français :** 1 : Défaites les plis et 2 : pliez l'alège afin de former une rainure d'étanchéité. 3 : Recouvrez le matériel de couverture avec l'allège de solin d'appui.

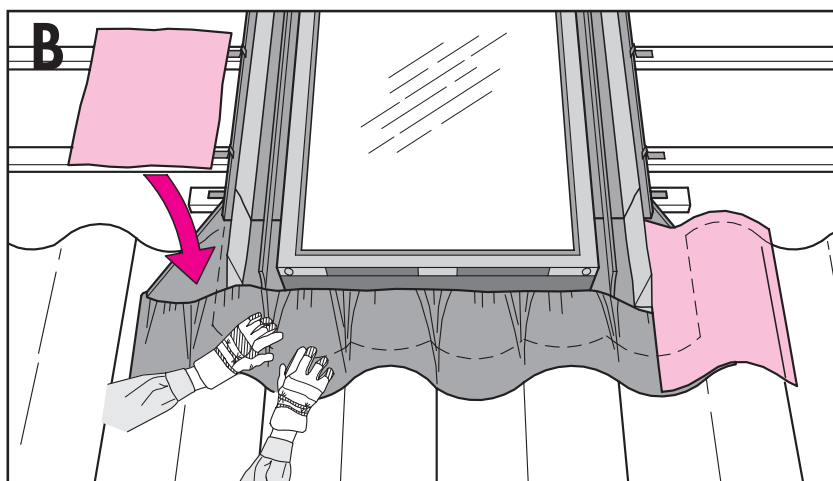


B

**English:** For installations with modified corner tiles, apply self-adhesive flashing material when necessary (not supplied by VELUX).

**Español:** En el caso de instalaciones con tejas de esquina modificadas, aplique material de tapajuntas autoadhesivo cuando sea necesario (no suministrado por VELUX).

**Français :** Pour les installations avec des tuiles inférieures modifiées, posez le matériel de solin auto-collant si nécessaire (non fourni par VELUX).



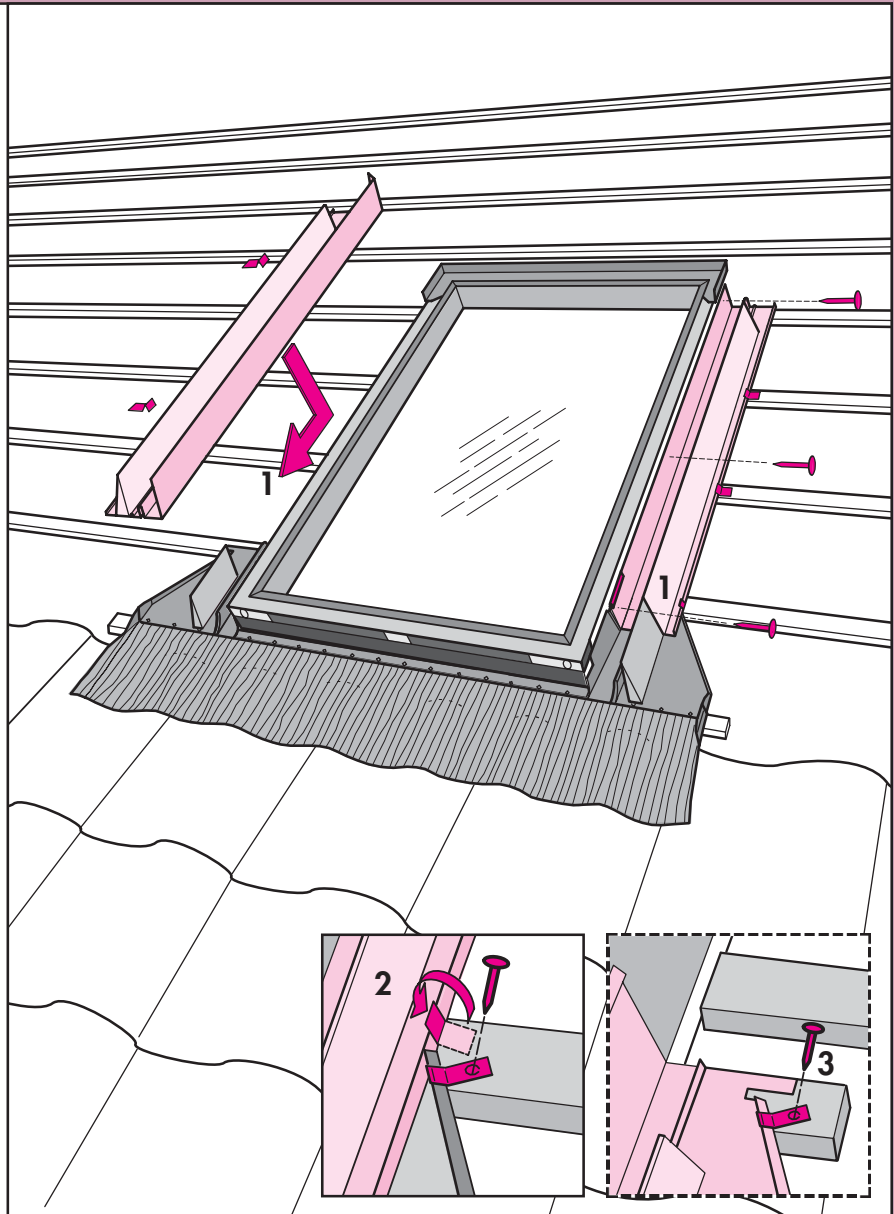


9

**English:** **1:** Slide side flashing sections into retaining channel on sill flashing section. **2:** Bend over flaps to secure. **3:** Attach side sections to frame with nails provided and to battens with clips. Install battens to support joints if necessary, see detail.

**Español:** **1:** Deslice las secciones laterales del tapajuntas dentro del canal de retención que se encuentra en la sección de tapajuntas del alféizar. **2:** Doble las chapas de sujeción para asegurarlos. **3:** Fije los laterales al marco con los clavos incluidos, y a los rastreles con las chapas de sujeción. Si fuera preciso, coloque rastreles para apoyar las uniones, vea detalle.

**Français :** **1 :** Insérez les parties latérales des gouttières du solin à l'intérieur du solin du bas. **2 :** Repliez les languettes de maintien. **3 :** Fixez les parties latérales des gouttières du solin au cadre à l'aide des clous fournis et fixez-les aux liteaux à l'aide des attaches. Installez les liteaux de façon à supporter les joints, si nécessaire, consultez le détail.



Installation procedure

Procedimiento de instalación

Instructions d'installation

10

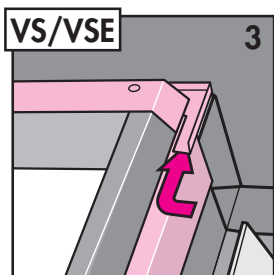
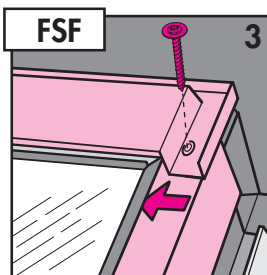
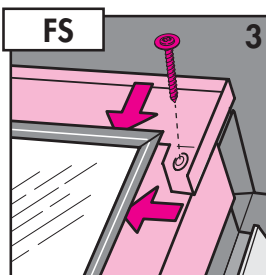
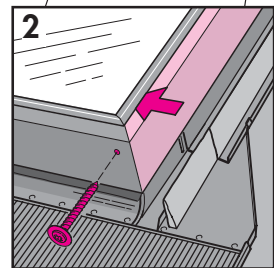
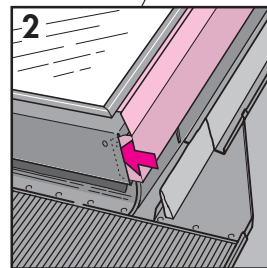
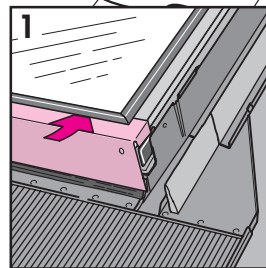
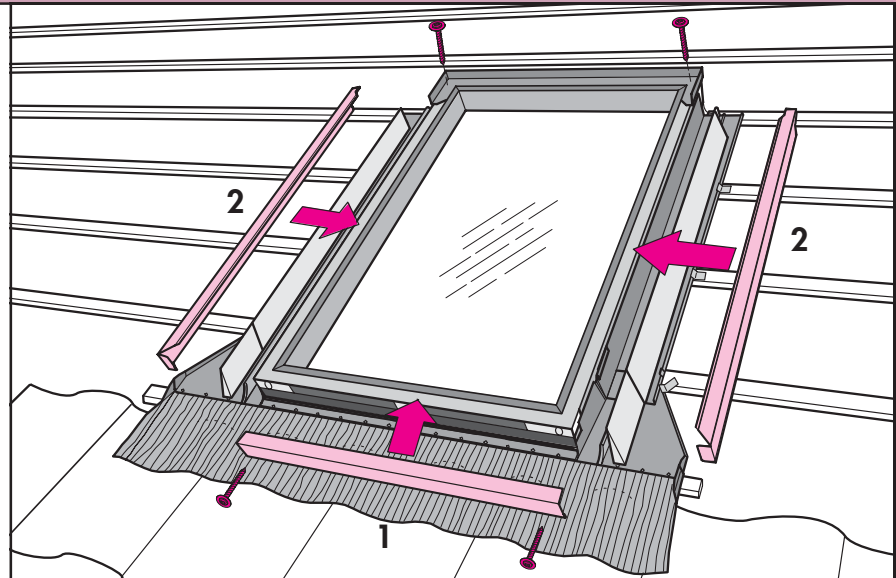
**English:** Replace the cladding parts starting at the bottom. Interlock side frame claddings with bottom frame cladding as shown.

**Skylights FS/FSF:** Insure top casing/top frame cladding is placed in position, see details. Secure the claddings with the original screws.

**Español:** Vuelva a colocar los perfiles de recubrimiento, comenzando por abajo. Entrelace el inferior con los laterales como en el dibujo. **Tragaluces FS/FSF:** Asegúrese de que el revestimiento superior/recubrimiento de la parte superior del marco esté en su lugar; vea los detalles. Fije los perfiles de recubrimiento con los tornillos originales.

**Français :** Remplacez les pièces de revêtement en commençant par le bas. Emboîtez les pièces latérales du cadre dans celles de la partie inférieure du cadre, comme l'indique l'illustration.

**Puits de lumière FS/FSF :** Assurez-vous que le revêtement du caisson ou de la partie supérieure du cadre est en bonne position (consultez les détails). Fixez le revêtement à l'aide des vis originales.

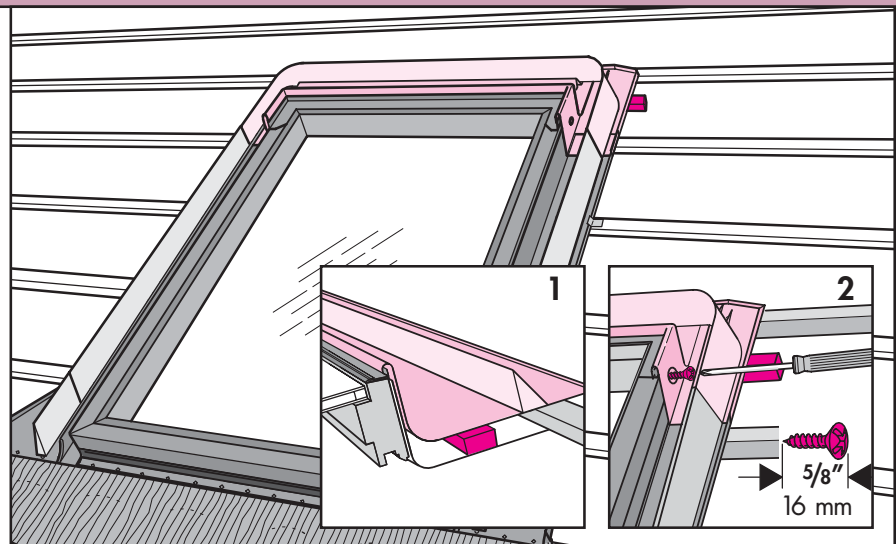


11

**English:** 1: Install battens to support the upper joints and also the head flashing section, if necessary. 2: Interlock head flashing section with top casing. Attach with screws provided at sides.

**Español:** 1: Si fuera preciso, ponga rastreles para apoyar las uniones superiores y la pieza superior del cerco tapajuntas. 2: Acople la pieza superior del cerco tapajuntas al capuchón superior. Coloque los tornillos suministrados a los lados.

**Français :** 1 : Installez les liteaux pour soutenir les joints supérieurs ainsi que la gouttière principale du solin, au besoin. 2 : Emboîtez la gouttière principale du solin dans le caisson supérieur. Fixez à l'aide des vis des parties latérales.



Installation procedure

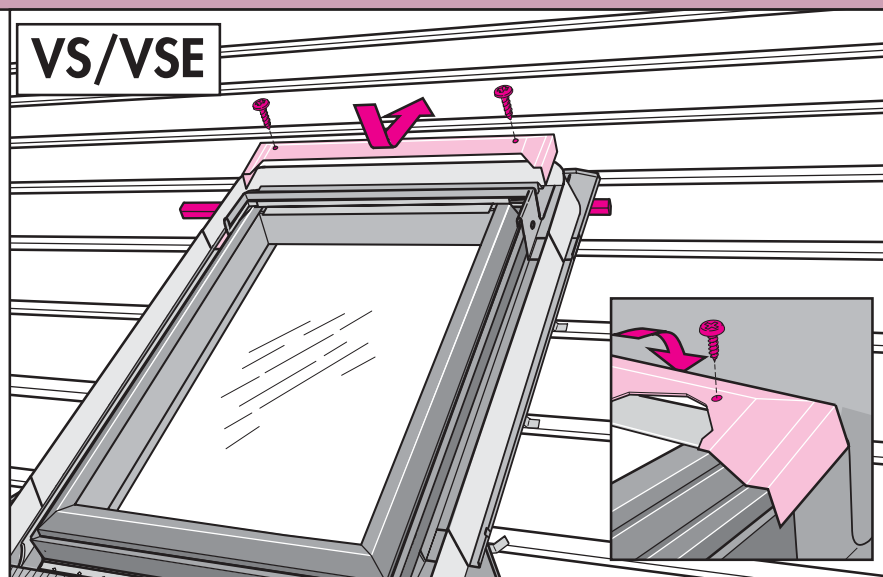
Procedimiento de instalación

Instructions d'installation

**English:** Skylight **VS/VSE:** Replace top frame cladding part.

**Español:** Tragaluces **VS/VSE:** Vuelva a colocar el perfil de recubrimiento del marco superior.

**Français :** Puits de lumière **VS/VSE :** Remplacez la pièce de revêtement sur la partie supérieure du cadre.



12

**English:** 1: Trim foam gasket and flatten upstands on side sections as necessary.

2: Make a slit above each tile to allow foam gasket to seal against underside of tile. Maintain distance to frame as shown; cut tiles if necessary.

3: If necessary, cut tiles above the skylight and install the optional tile support supplied with the flashing.

4: Maintain distance to frame as shown.

5: Remove exposed pieces of foam gasket.

**Español:** 1: Recorte la gomaespuma y aplane las zonas elevadas de las piezas laterales si impiden que las tejas se apoyen bien.

2: Haga un corte sobre cada teja para permitir que la empaquetadura de gomaespuma forme un sello contra el lado inferior de la teja. Respete la distancia al marco como se indica. Si fuese necesario, corte las tejas.

3: Si fuese necesario, corte las tejas por encima del tragaluz y ponga el apoyo para tejas que se suministra con el cerco tapajuntas.

4: Guarde la distancia al marco, como se indica.

5: Quite las partes de gomaespuma que queden a la vista.

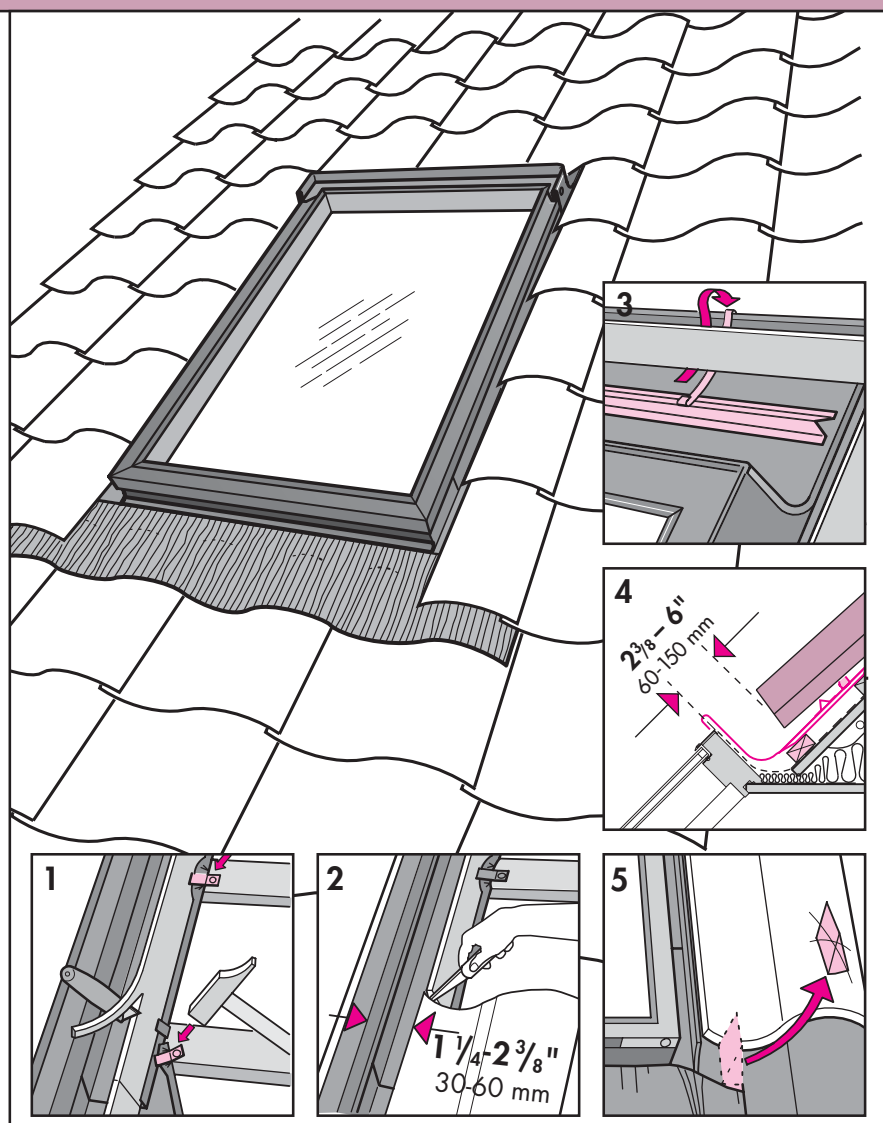
**Français :** 1 : Taillez le joint de mousse et aplanissez les rainures des sections latérales, au besoin.

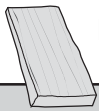
2 : Pratiquez une entaille en haut de chaque tuile pour permettre au joint mousse de se sceller contre le revers des tuiles. Maintenez un espace entre les tuiles et le cadre comme l'indique l'illustration; coupez des tuiles au besoin.

3 : Au besoin, coupez des tuiles au-dessus du puits de lumière et installez le support de tuiles facultatif fourni avec le solin.

4 : Maintenez un espace entre les tuiles et le cadre comme l'indique l'illustration.

5 : Enlever les pièces à découvert du joint de mousse.





Installation procedure

Procedimiento de instalación

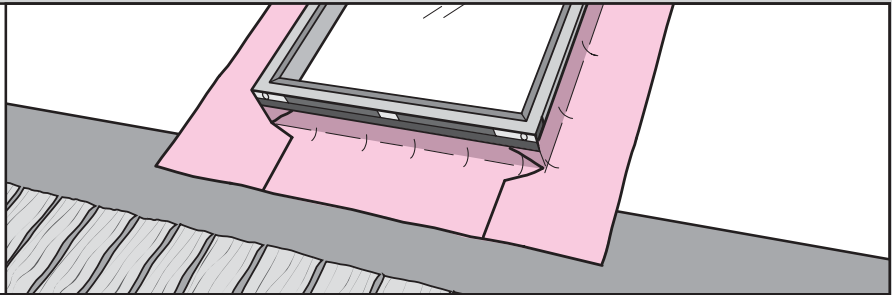
Instructions d'installation

6

**English:** Install underlayment as shown in illustrations 3, 4 and 5.

**Español:** Instale la lámina de soporte como se indica en las ilustraciones 3, 4 y 5.

**Français :** Installez la sous-couche comme l'indique les illustrations 3, 4 et 5.

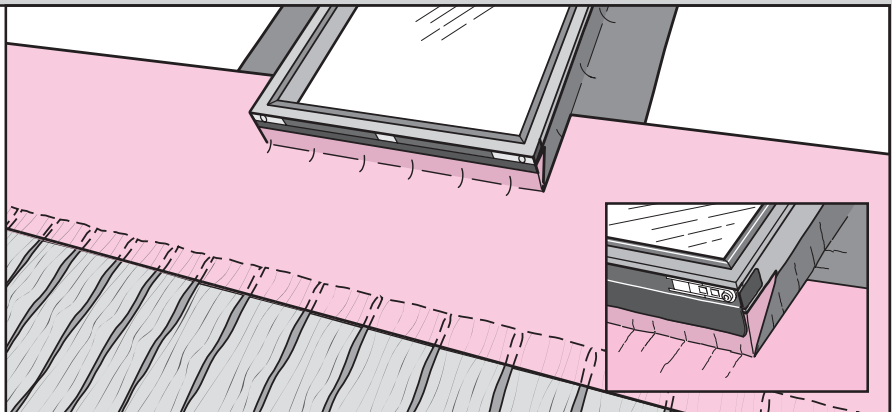


7

**English:** When installing the first layer of interlayment reaching the skylight, wrap this layer around the bottom frame.

**Español:** Al instalar la primera capa de lámina de soporte interna que llegue al tragaluz, fije esta capa alrededor de la parte inferior del marco.

**Français :** Lors de l'installation de la première couche du matériau de protection près du puits de lumière, assurez-vous de recouvrir la partie inférieure du cadre.

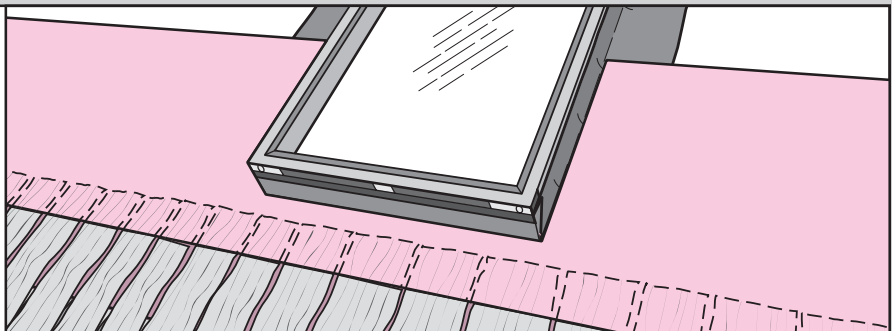


8

**English:** Notch out the second layer of interlayment around the bottom frame.

**Español:** Recorte la segunda capa de lámina de soporte interna alrededor de la parte inferior del marco.

**Français :** Coupez la seconde couche du matériau de protection autour de la partie inférieure du cadre.



9

**English:** Install the course of cut cedar shakes below the skylight. Observe distance to roofing material.

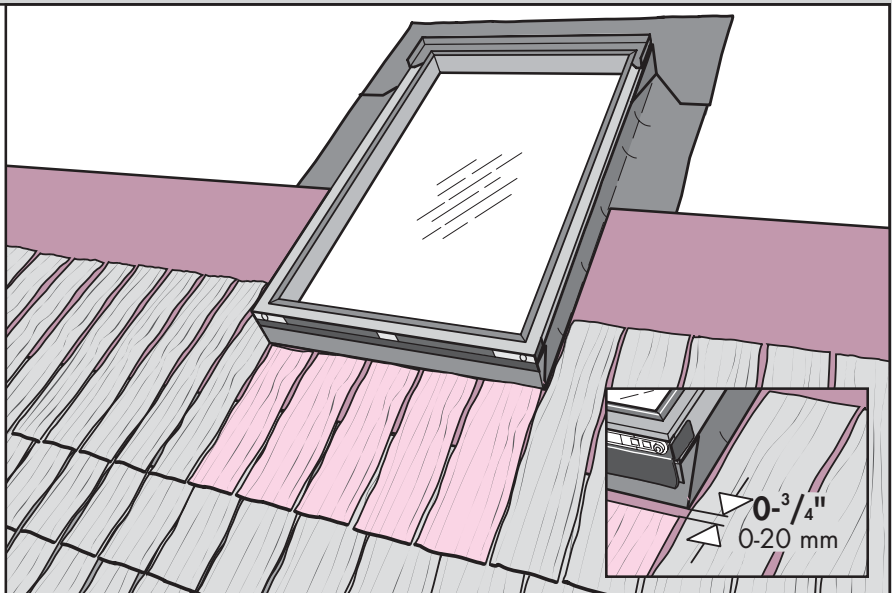
**NOTE:** Install interlayment on the course with cut cedar shakes after installing the flashing parts, see illustration 15.

**Español:** Instale la hilera de tablillas de cedro recortadas debajo del tragaluz. Observe la distancia con respecto al material de cubierta.

**NOTA:** Instale la capa de soporte interna sobre la hilera de tablillas de cedro recortadas después de instalar las piezas del tapajuntas; vea la ilustración 15.

**Français :** Installez une rangée de bardeaux de cèdre sous le puits de lumière, coupez au besoin. Conservez la distance entre le solin et le matériau de couverture.

**NOTA :** Installez le matériau de protection sur les bardeaux de cèdre coupés après avoir installé les pièces du solin, voir illustration 15.





Installation procedure

Procedimiento de instalación

Instructions d'installation

10

**English:** Position sill flashing section as shown. Attach to frame with nails provided.

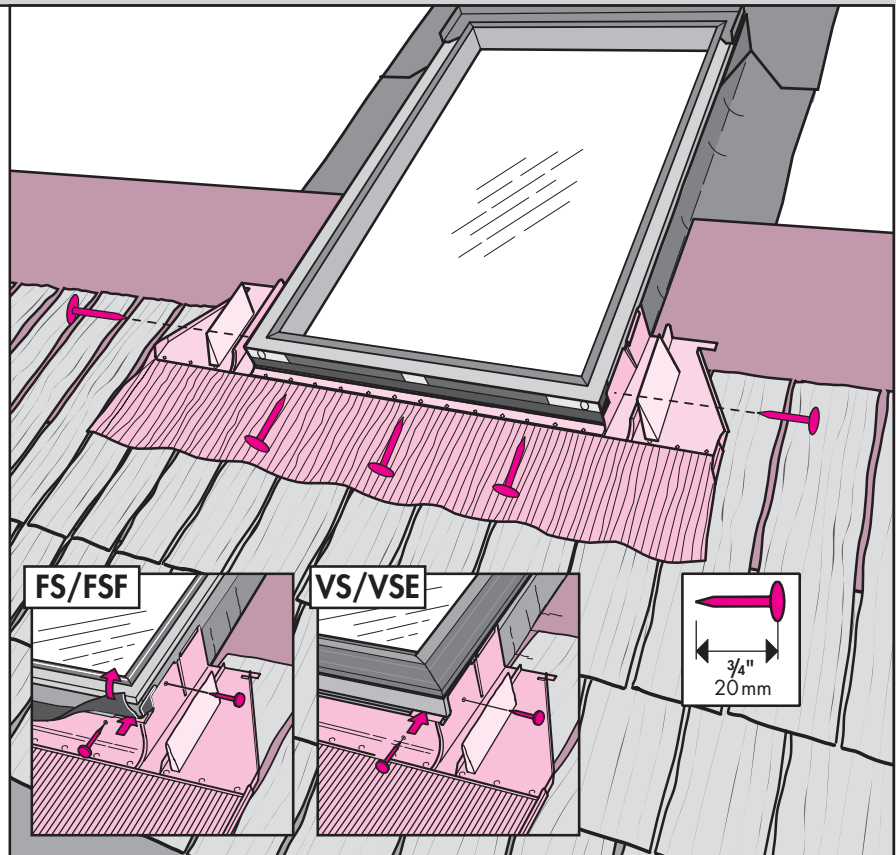
**Skylights FS/FSF:** The sill flashing section must be placed between the underglass rubber gasket and the bottom frame.

**Español:** Coloque la sección de tapajuntas del alféizar como se indica. Fíjela al marco con los clavos suministrados.

**Tragaluces FS/FSF:** La sección de tapajuntas del alféizar debe colocarse entre la guarnición de goma debajo del cristal y el marco inferior.

**Français :** Positionnez le solin du bas, comme l'indique l'illustration. Attachez le solin du bas au cadre à l'aide des clous fournis.

**Puits de lumière FS/FSF :** Assurez-vous de placer le solin du bas entre la pièce d'étanchéité en caoutchouc et la partie du cadre inférieure.

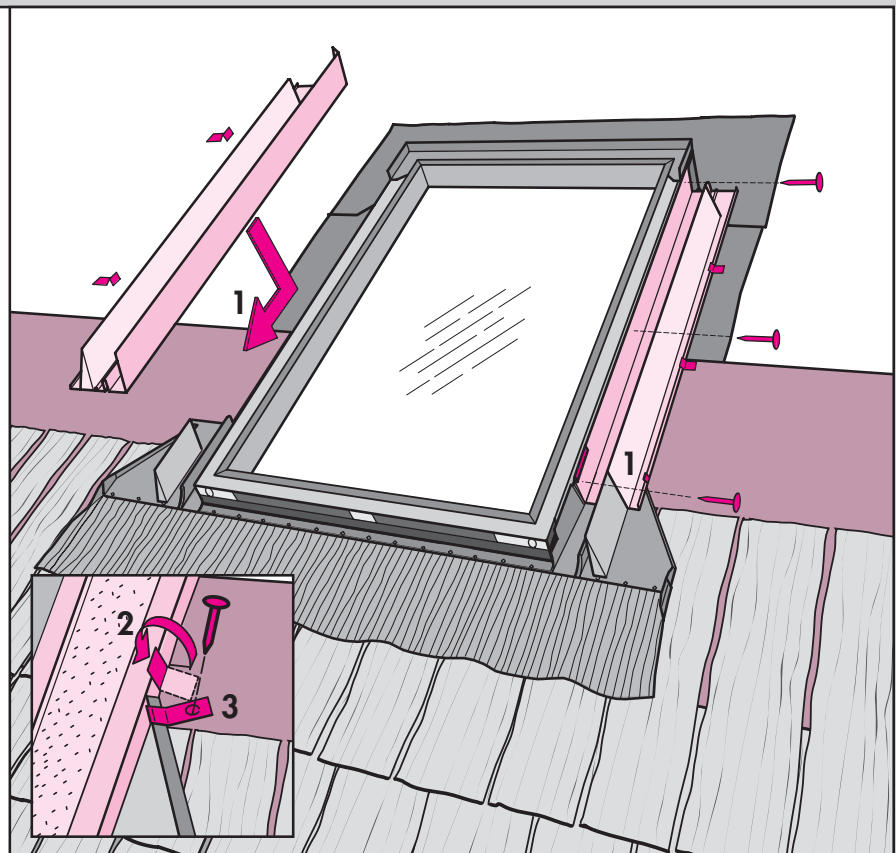


11

**English:** 1: Slide side flashing sections into retaining channel on sill flashing section. 2: Bend over flaps to secure. 3: Attach side sections to frame with nails provided and to roof with clips.

**Español:** 1: Deslice las secciones laterales del tapajuntas dentro del canal de retención que se encuentra en la sección de tapajuntas del alféizar. 2: Doble las solapas para asegurarlas. 3: Fije las secciones laterales al marco con los clavos proporcionados, y al techo por medio de sujetadores.

**Français :** 1 : Insérez les parties latérales des gouttières du solin à l'intérieur du solin du bas. 2 : Repliez les languettes de maintien. 3 : Fixez les parties latérales des gouttières du solin au cadre à l'aide des clous fournis et fixez-les au toit à l'aide des attaches.



Installation procedure

Procedimiento de instalación

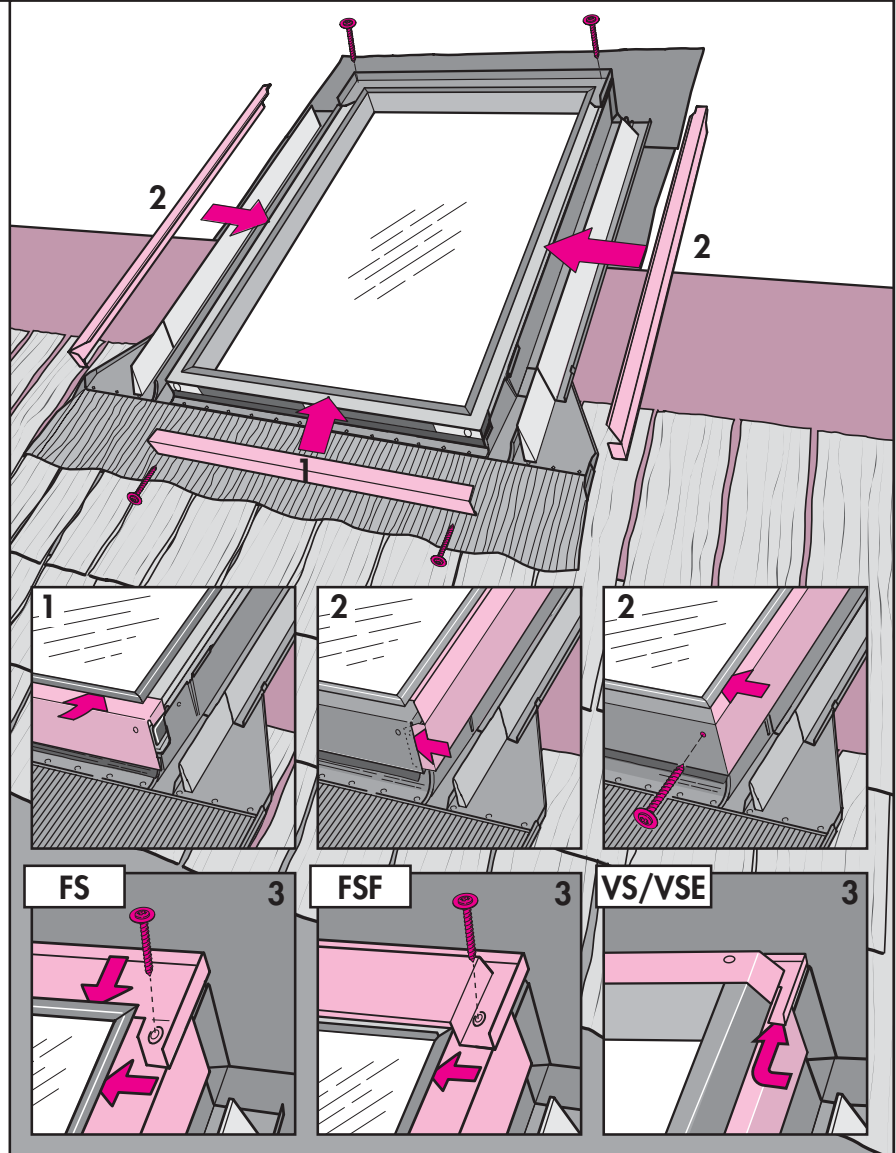
Instructions d'installation

12

**English:** Replace the cladding parts starting at the bottom. Interlock side frame claddings with bottom frame cladding as shown.  
**Skylights FS/FSF:** Insure top casing/top frame cladding is placed in position, see details. Secure the claddings with the original screws.

**Español:** Vuelva a colocar los perfiles de recubrimiento, comenzando por abajo. Entrelace el inferior con los laterales como en el dibujo. **Tragaluces FS/FSF:** Asegúrese de que el revestimiento superior/recubrimiento de la parte superior del marco esté en su lugar; vea los detalles. Fije los perfiles de recubrimiento con los tornillos originales.

**Français :** Remplacez les pièces de revêtement en commençant par le bas. Emboîtez les pièces latérales du dormant dans celles du dormant inférieur, comme l'indique l'illustration.  
**Puits de lumière FS/FSF :** Assurez-vous que le revêtement du caisson ou du dormant supérieur est en bonne position (consultez les détails). Fixez le revêtement à l'aide des vis originales.

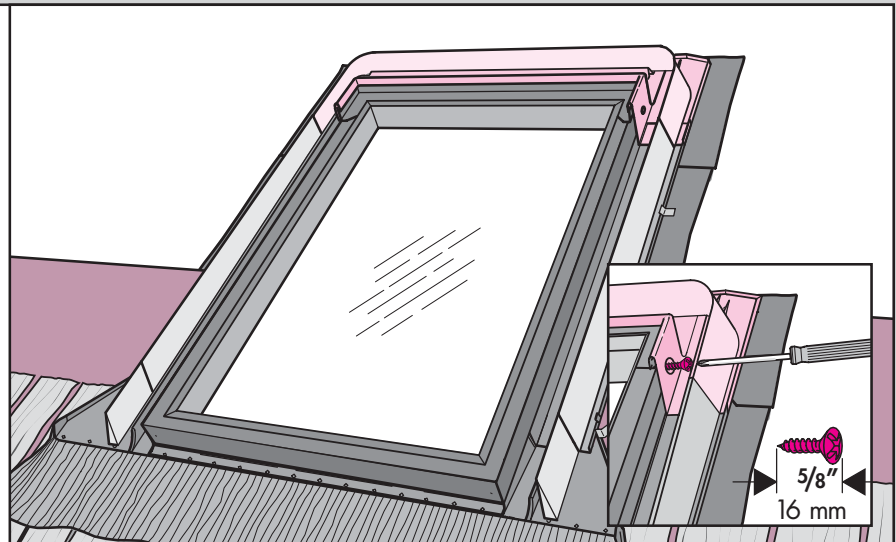


13

**English:** Interlock head flashing section with top casing. Attach with screws provided at sides.

**Español:** Acople la pieza superior del cerco tapajuntas al capuchón superior. Coloque los tornillos suministrados a los lados.

**Français :** Emboîtez la gouttière principale du solin dans le caisson supérieur. Fixez à l'aide des vis des parties latérales.





Installation procedure

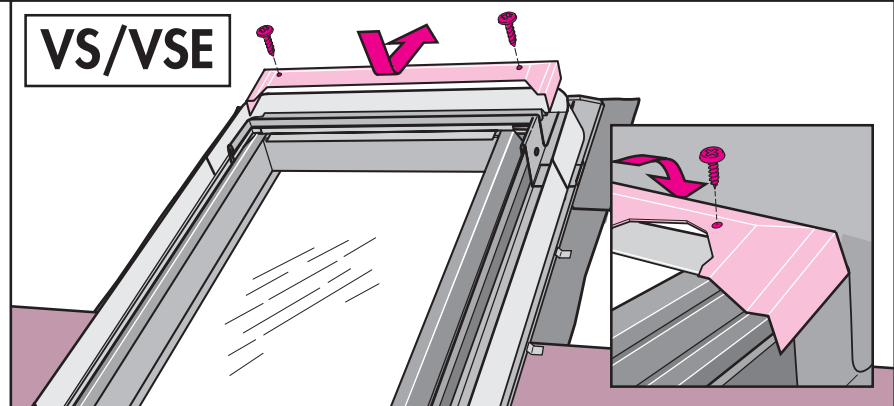
Procedimiento de instalación

Instructions d'installation

**English:** Skylight **VS/VSE:** Replace top frame cladding part.

**Español:** Tragaluces **VS/VSE:** Vuelva a colocar el perfil de recubrimiento del marco superior.

**Français :** Puits de lumière **VS/VSE :** Remplacez la pièce de revêtement du dormant supérieur.

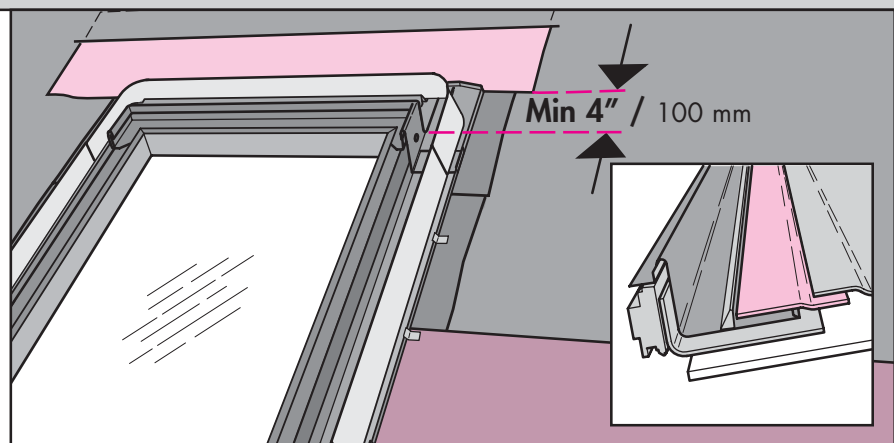


14

**English:** Overlap the head flashing with underlayment to allow for proper drainage.

**Español:** Solape la parte superior del tapajuntas con la lámina de soporte para que el agua pueda correr.

**Français :** Recouvrez le solin du haut de sous-couche pour assurer un écoulement adéquat.



15

**English:** **1:** Cut foam gasket on all sides of the flashing and flatten down sill flashing side sections, if necessary.

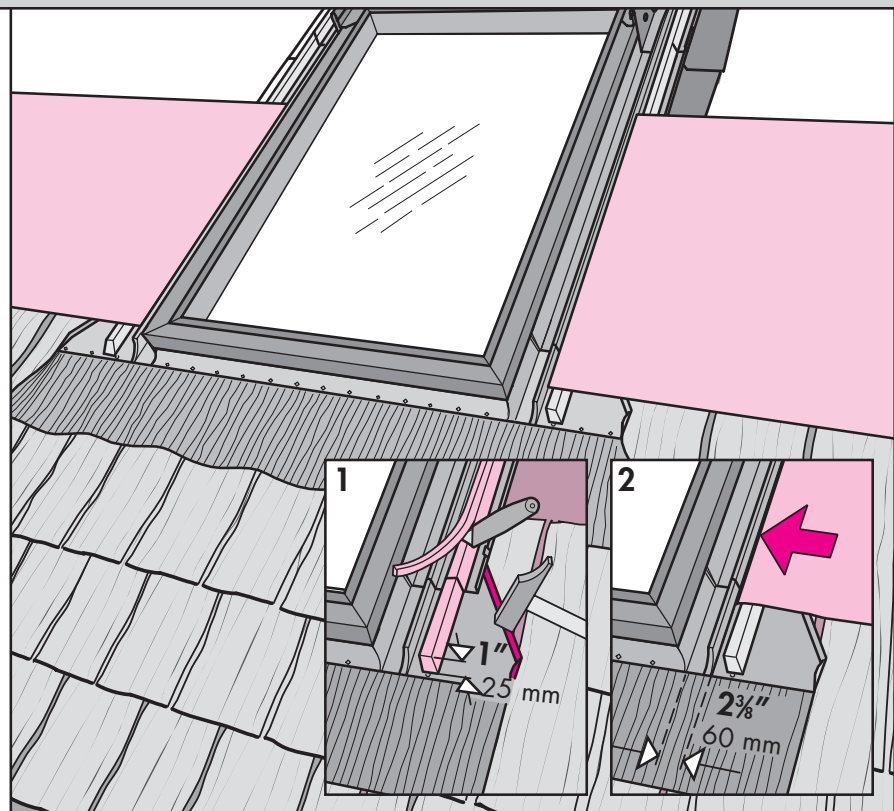
**2:** Install interlayment over the sides of the flashing and against the high upstand.

**Español:** **1:** Recorte la empaquetadura de gomaespuma en todos los lados del tapajuntas y aplane las secciones laterales del tapajuntas del alféizar, si es necesario.

**2:** Instale lámina de soporte interna sobre los lados del tapajuntas y contra la saliente alta.

**Français :** **1 :** Coupez le joint de mousse de chaque côté du solin et aplanir les sections latérales du solin du bas, au besoin.

**2 :** Installez le matériau de protection sur les côtés du solin et contre la rainure élevée.



16

**English:** Complete installation of cedar shakes and interlayment. Observe distance to roofing material and do not nail through the flashing when attaching the roofing material, see details.

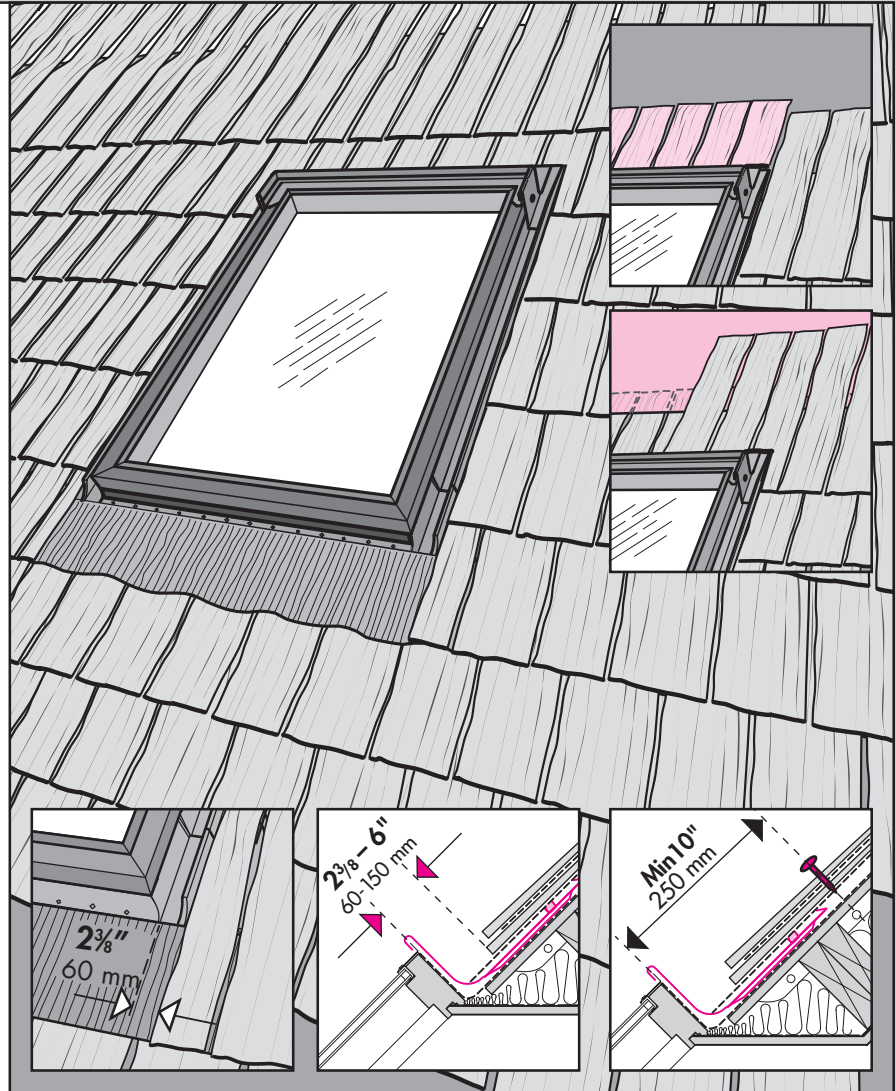
If necessary, cut cedar shakes above skylight. Install a short course of cedar shakes and install interlayment over this.

**Español:** Complete la instalación de las tablillas de cedro y la lámina de soporte interna. Observe la distancia con respecto al material de cubierta y no perforo el tapajuntas cuando coloque el material de cubierta; vea los detalles de las ilustraciones.

Si es necesario, recorte las tablillas de cedro sobre el tragaluz. Instale una hilera corta de tablillas de cedro e instale lámina de soporte interna sobre ella.

**Français :** Terminez l'installation des bardeaux de cèdre et du matériau de protection. Conservez la distance entre le cadre et le matériau de couverture et ne percez pas le solin en fixant ce dernier (consultez les détails).

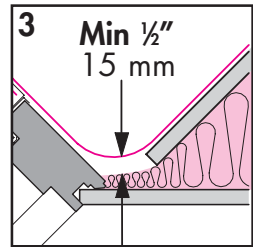
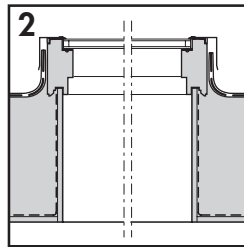
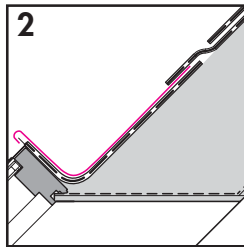
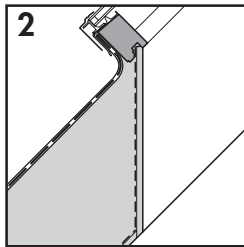
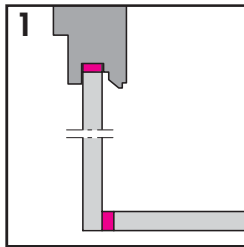
Au besoin, coupez les bardeaux de cèdre au-dessus du puits de lumière. Installez une petite rangée de bardeaux de cèdre puis installez le matériau de protection par-dessus.



**English:** 1: Insure a tight joint where the finish material connects to the finish groove and to the ceiling. 2: Details showing placement of underlayment, over-flashing drainage and attachment of vapor barrier to finish groove. 3: Distance between flashing and insulation must be 1/2" (15 mm) everywhere.

**Español:** 1: Asegúrese de que la unión del material del remate con el falso techo y la ranura del remate sea estanca. 2: Los detalles muestran la posición de la lámina de soporte, el drenaje sobre el cerco tapajuntas y la fijación de la barrera de vapor con la ranura del remate. 3: La distancia entre el tapajuntas y el aislamiento debe ser de 1/2" (15 mm) en todos los puntos.

**Français :** 1 : Faites un joint étanche à l'endroit où le matériel de finition rejoint la rainure de surface et le plafond. 2 : Les détails montrent la mise en place de la sous-couche, du dérivateur de pluie et d'un pare-vapeur sur la rainure de surface. 3 : La distance entre le solin et l'isolation doit être de 1/2" (15 mm) partout.



VELUX America Inc.

1-800-88-VELUX

VELUX Canada Inc.